

Letter by Ferruccio Busoni to Philipp Jarnach (30 March 1917)

30 Mars 1917.

Cher Jarnach, je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas reçu hier; j'étais au bout de mon énergie, que je recommence à reprendre lentement. —

Or, n'ayant jamais des nouvelles ni des réponses "d'en haut" (gardez cette observation pour vous, pour n'irriter inutilement personne, je me confie à vous pour un plan de bataille, qui nous devrait conduire au résultat désiré.

Donc, je vous présente ici mon idée. Nous devrions nous proposer intimement d'apprêter la représentation pour fin d'avril.

Les chanteurs – qui sont des personnes différentes pour les deux pièces – peuvent être prêts vers la moitié du mois.

Enfin – au fond – chaque partie n'a que 2–3 numéros à apprendre! En commençant les répétitions d'orchestre vers le 10 Avril, je peux facilement aller à l'exécution en 2 semaines, c'est à dire: jusqu'au 24 Avril. Nous pourrions donc fixer la répétition générale pour le 25; prévu, qu'on travaille simultanément sur la scène.

Je suis encore assez indisposé, pour ne pas pouvoir sortir le soir.

Je vous salue affectueusement.

Votre F. B.